

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 9 DÉCEMBRE 1953.

Projet de loi relatif aux pensions des ouvriers.

AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR M. MOULIN ET CONSORTS.

ART. 4.

Ajouter un article 4h ainsi conçu :

« 4h. — Pour les travailleurs de nationalité belge, domiciliés en Belgique mais occupés, dans un pays étranger avec lequel une convention internationale existe, par un employeur établi à l'étranger, la rémunération à prendre en considération, pour l'évaluation de ces prestations est celle fixée en commission paritaire pour un travailleur de la même qualification professionnelle occupé en Belgique. »

Justification.

Dans le régime actuellement en vigueur, l'absence de progressivité ne pose aucun problème de rémunération pour l'application de la législation en matière de pensions de vieillesse et de conventions internationales.

La progressivité prévue dans ce projet pose le problème du respect de la hiérarchie des rémunérations suivant les professions. Ce principe est déjà en vigueur dans le régime français des pensions de vieillesse.

Il est normal et logique que cette progressivité soit également respectée pour ceux qui, victimes

R. A 4698.

Voir :

Documents du Sénat :

428 (Session de 1952-1953) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

36 (Session de 1953-1954) : Rapport;

37, 38, 46 et 68 (Session de 1953-1954) : Amendements.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 9 DECEMBER 1953.

Wetsontwerp betreffende de arbeiderspensioenen.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE H. MOULIN C.S.

ART. 4.

Een artikel 4h toe te voegen, luidende :

« 4h. — Voor werknemers van Belgische nationaliteit, die in België woonachtig, maar in een vreemd land, waarmede een internationaal verdrag bestaat, tewerkgesteld zijn bij een in het buitenland gevestigde werkgever, wordt bij de schatting van die uitkeringen het loon berekend dat in paritaire commissie is vastgesteld voor een in België te werkgestelde arbeider met dezelfde beroepscholing. »

Verantwoording.

Volgens de geldende regeling doet het ontbreken van progressiviteit geen loonprobleem ontstaan bij de toepassing van de pensioenwet en de internationale verdragen.

Ingevolge de in dit ontwerp bepaalde progressiviteit rijst het probleem van de eerbied voor de hiërarchie der lonen naar gelang van de beroepen. Dit principe is reeds van kracht in de Franse ouderdomspensioenregeling.

Het is normaal en logisch dat die progressiviteit eveneens geldt voor degenen die als slachtoffers

R. A 4698.

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

428 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

36 (Zitting 1953-1954) : Verslag;

37, 38, 46 en 68 (Zitting 1953-1954) : Amendementen.

d'une situation économique régionale chronique-
ment déficitaire, ont de tout temps dû travailler
à l'étranger pour nourrir leur famille.

Les salaires fixés par les commissions paritaires
pour les diverses professions forment la seule base
équitable de calcul pour les rémunérations de ces
travailleurs.

A. MOULIN.
LÉON-ELI TROCLET,
J. CLAYS.

* * *

ART. 59.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« La présente loi sortira ses effets à la date du
1^{er} janvier 1953. »

Justification.

Dans l'esprit de tous ceux qui s'intéressent à
l'importante question des pensions de vieillesse,
la promesse ministérielle qui avait été faite en
octobre 1951, supposait une réforme de la loi
à la date du 1^{er} janvier 1952.

En proposant la date du 1^{er} janvier 1953, nous
faisons la part des choses.

A. MOULIN,
LÉON-ELI TROCLET.

van een blijvend deficitair toestand van de gewes-
telijke economie, verplicht zijn geweest voortdurend
in het buitenland te arbeiden om hun gezin te kun-
nen onderhouden.

De lonen, door de paritaire commissies voor de
onderscheidene beroepen vastgesteld, vormen de
enige rechtvaardige basis voor de berekening van
het loon dier arbeiders.

* * *

ART. 59.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1953. »

Verantwoording.

In de geest van allen, die belang hechten aan het
gewichtige vraagstuk van de ouderdomspensioenen,
stelde de ministeriële belofte van October 1951
een hervorming van de wet op 1 Januari 1952 in
het vooruitzicht.

Wij stellen de datum 1 Januari 1953 voor om
ieder zijn deel te geven.